

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről az

Agrármarketing Centrum Nonprofit Kft

Cégjegyzékszám: 01-09-284102
 Adószám: 25593343-2-41
 Székhelye: 1055 Budapest, Kossuth tér 11.
 Képviseli: Ondré Péter ügyvezető
 Bankszámlaszám: 10032000-00336145-00000017

mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”),

másrészről a

Shanghai Lan Bing Decoration and Design Engeneering Ltd.

Cégjegyzékszám: 310230000466599
 Adószám: 91310230574109590X
 Székhely: Chongming Xian Chen Hai Gong Lu San Xing Duan No. 299 Block 5,
 Room 215, 202152, Shanghai
 Képviseli: Wang Caihong ügyvezető
 Bankszámlaszám: 3242190810133643
 SWIFT: SHRCCNSH

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen: „**Szerződő Felek**”) között alulírott napon és helyen a következő feltételekkel.

Előzmények

Megrendelő, mint a Kbt. 5.§ (1) bekezdés e) pontja szerinti ajánlatkérő 2018. október 8. napján a Kbt. 115.§ szerinti, nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le. A Vállalkozó ajánlattevőként a törvényes feltételeknek megfelelő érvényes ajánlatot nyújtott be, amely a bírálati szempont alapján az összességében legelőnyösebb ajánlatként került kiválasztásra, és Megrendelő a Vállalkozót hirdette ki az eljárás nyerteseként.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a szerződést Kbt. rendelkezései alapján a fent hivatkozott közbeszerzési eljárásra tekintettel, annak részeként írják alá. A közbeszerzési eljárás dokumentumai jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, különös tekintettel a felhívás és a dokumentáció rendelkezéseire, valamint a nyertes ajánlat tartalmára.

I. A szerződés tárgya

A Megrendelő megrendeli, a Vállalkozó pedig elvállalja, hogy a Megrendelő **2018. november 5-10.** napjai között, **Sanghaj** (Kína) helyszínen megrendezésre kerülő **China International Import Expo 2018 szakkiallítás**on (a továbbiakban: „**Kiállítás**”) történő részvételét **90 + 40 m²-es** bruttó fedett területen megvalósítsa az alábbiak szerint részletezett felépítmény (továbbiakban: Felépítmény) kivitelezésével.

A teljesítés helye: **National Exhibition and Convention Center (Shanghai) (NECC), , No. 333, Songze Avenue, Qingpu District, Shanghai:** Hall 8.2 B4-02 (agrárstand) és Hall 5.2 A06 (látványkonyvha)

II. A Vállalkozó feladata és kötelezettsége

A Vállalkozó ajánlata alapján (1. sz. melléklet), mely a jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezi, a Felépítmény kivitelezésével kapcsolatban az alábbiakat vállalja:

1. Elfogadott látványtervnek megfelelő épületszerkezet kivitelezése: építés, bontás üzemeltetés, standszerkezet, fal és padlóburkolatok kiépítése, audiótechnika, vizuáltechnika, fénytechnika kiépítése, interaktív tartalmak gyártása bútorozás, raktár építése, berendezése, konyhafelszerelés, internet, áram és vízbekötés kiépítése, fogyasztás, grafikai elemek gyártása, feliratok, kivitelezése a 40 m²-es látványkonyvha kapcsán legkésőbb **2018.10.23. napján 22:00 óráig azzal, hogy ezt a részt 2 munkanappal a kivitelezési véghatáridő előtt át kell adni oly módon, hogy abban minden funkció, berendezés, gép működjön, beüzemelhető legyen,** a 90 m²-es agrárstand kapcsán legkésőbb 2018.11.02. napján 20:00 óráig.
2. Valamennyi, a jelen Szerződés mellékletét képező ajánlatban nevesített feladat maradéktalan elvégzése.
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik a tevékenysége folytatásához szükséges összes hatósági és egyéb engedéllyel, eszközzel, továbbá mindazon szakmai tapasztalattal, amely a tevékenység megfelelő szintű ellátásához szükséges.
4. A Vállalkozó a munkát saját költségén végzi el. Köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka gazdaságos és gyors befejezését. Megrendelő a munkát a Vállalkozó szükségtelen zavarása nélkül bármikor ellenőrizheti. Szerződő Felek rögzítik, hogy Vállalkozó nem mentesül a felelősség alól, ha Megrendelő az ellenőrzést elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte el.
5. A feladat megvalósításába Vállalkozó alvállalkozókat is bevonhat, amennyiben az igénybe venni kívánt alvállalkozóit a Kbt. 138.§ (3) bekezdése szerint bejelentette.
6. Vállalkozó teljes felelősséggel tartozik az általa megbízott alvállalkozók, egyéb közreműködők (alkalmasság igazolásához előírt szakemberek) tevékenységéért. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a szerződés teljesítése során a teljesítésbe bevont alvállalkozók, egyéb közreműködők listáját jelen szerződés 2. számú melléklete tartalmazza (Kbt. 66. § (6) bekezdése és Kbt. 65. § (7) bekezdése (amennyiben releváns) és a Kbt. 138. § (3) bekezdése szerinti ajánlattevői nyilatkozat). Az alvállalkozók és egyéb közreműködők igénybevétele a Kbt. 138. § (1) - (5) bekezdésében és a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 27. §-ában foglaltak alapján kerülhet sor.
7. Szerződő Felek rögzítik, hogy Vállalkozó felelős műszaki vezető irányításával végzi az építést. Szerződő Felek rögzítik, hogy Vállalkozó a szerződés teljesítésébe köteles bevonni legalább 1 fő felelős műszaki vezetőt.

8. Vállalkozó legkésőbb a szerződéskötés időpontjára köteles a jelen közbeszerzés megajánlott részének tárgyára érvényes, építés-, és szerelésbiztosítás tartalmú, legalább 15.000 USD fedezeti értékű felelősségbiztosítási szerződést (FB) kötni, vagy meglévő FB-át a fentiek szerint kiterjeszteni. Erről szóló nyilatkozatot az ajánlat részeként be kell nyújtani.

III. Finanszírozási és fizetési feltételek

1. Szerződő Felek rögzítik, hogy a finanszírozási és fizetési feltételekre a 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 135. §-a, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6.155.§-a, 6:130. §-ának (1)-(2) bekezdései, valamint a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A-32/B. §-a irányadó. Megrendelő hivatkozik továbbá a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 30-32. §-aiban foglaltakra is.
2. Megrendelő a Kbt. 135. § (7) bekezdés alapján a szerződésben foglalt – tartalékkeret és ÁFA nélkül számított – teljes ellenszolgáltatás maximum 50%-ának megfelelő összegű előleg igénybe vételének lehetőségét biztosítja.
3. Megrendelő a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 20. §-ának (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel a szerződés szerinti teljes ellenszolgáltatás 10%-ának megfelelő mértékű tartalékkeretet biztosít a közbeszerzési dokumentumok részét képező szerződéstervezetekben foglalt felhasználási feltételeknek megfelelően.

IV. Vállalkozói díj, költségviselés

1. A Megrendelő a Vállalkozónak jelen Szerződés II. pontjában meghatározott feladatok teljes körű, hibátlan elvégzéséért nettó 49.746.409 Ft, azaz nettó negyvenkilencmillió hétszáznegyvenhatezer négyszázkilenc forint összegű vállalkozói díjat (a továbbiakban: „**Vállalkozói Díj**”) fizet.
2. A Vállalkozó a Vállalkozói Díjat két részletben, jelen Szerződésben foglaltak szerint számlázza:
 - 2/1. A Vállalkozó a Vállalkozói Díj 50 %-áról, (de maximum 24.873.205 Ft) azaz nettó huszonnégymillió nyolcszázhetvenháromezer kettőszázöt Ft összegről a jelen Szerződés mindkét fél által történt aláírását követő 15 munkanapon belül díjbekérőt állít ki. Megrendelő a díjbekérő kézhezvételét követő 15 napon belül átutalással teljesíti az előleget Vállalkozó jelen szerződés fejlécében megjelölt bankszámlájára. Vállalkozó köteles a díjbekérő összegének bankszámláján történő jóváírását követő 3 munkanapon belül előleg számlát kiállítani és megküldeni Megrendelő részére.
 - 2/2. A Vállalkozói Díj fennmaradó összegéről, azaz nettó 24.873.204 Ft összegről a Kiállítás zárása és a tényleges teljesítés megtörténtét igazoló teljesítésigazolás Megrendelő általi aláírása után 30 napon belül jogosult a Vállalkozó vég számlát kiállítani, mely vég számlában köteles a részére korábban megfizetett előleggel elszámolni.

3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó a számlát a Megrendelő által kért részletezéssel, a 322/2015. (X.30.) Korm.rendelet előírásaira alapján köteles kiállítani. A számlán minden esetben fel kell tüntetni a jelen Szerződés tárgyát és a Vállalkozó jelen Szerződés fejlécében meghatározott adatait. Ennek hiányában kiegészítés céljából – illetve egyébként, a számla keltétől számított 10 napon túl beérkező számla esetében – a számlát a Megrendelő visszaküldi a Vállalkozó részére, amely esetben a Megrendelő késedelme kizárt.
4. A Vállalkozói Díj tartalmazza a Vállalkozó jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges összes költségét. A Vállalkozó kijelenti, illetve tudomásul veszi, hogy a Vállalkozói Díjon felül jelen Szerződésben foglaltak elvégzésével kapcsolatban a Megrendelővel szemben semmiféle jogcímen nem érvényesít díj- vagy költségigényt.
5. Szerződő Felek a megrendelés jelen Szerződés szerinti teljesítését jegyzőkönyvben rögzítik, amelynek keretében Szerződő Felek a teljesítésre vonatkozó észrevételeiket is megteszik.
6. A teljesítésről szóló jegyzőkönyv felvételére a Kiállítás befejezése után, azt követően kerül sor, hogy a Megrendelő a teljesítés szerződésszerű voltáról meggyőződött.
7. Amennyiben Vállalkozó teljesítése szerződésszerű volt Megrendelő a - teljesítési jegyzőkönyvön túl - teljesítésigazolást állít ki. A teljesítésigazolás kiállítására a Kbt. 135. § (1)-(2) bekezdés rendelkezései az irányadók
8. Megrendelő részéről a teljesítésigazolás kiállítására Megrendelő mindenkor vezető tisztségviselője jogosult.

Vállalkozó a teljesítésigazolás kézhezvételét követően jogosult és köteles kiállítani végszámláját, melyben a kapott előleggel elszámol. A Vállalkozó a számla mellé köteles csatolni a Megrendelő által kiállított teljesítésigazolást.

9. Megrendelő a Vállalkozói Díjat a vonatkozó jogszabályoknak, és jelen Szerződésnek megfelelően kiállított számla ellenében, szerződésszerű teljesítés esetén, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül átutalással fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződés fejlécében megjelölt bankszámlájára.
10. Szerződő Felek rögzítik, hogy a szerződés tárgya nem olyan építési hatósági engedély-köteles építési-szerelési és egyéb szerelési munka, amely ingatlan létrehozatalára, bővítésére, átalakítására vagy egyéb megváltoztatására - ideértve az ingatlan bontással történő megszüntetését is - irányul.
11. A Vállalkozó a Kbt. 136. § (1) bekezdése alapján nem fizethet, illetve számolhat el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
12. A Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján a külföldi adóilletőségű Vállalkozó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti

adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok között jogsegély igénybe vétele nélkül. A meghatalmazás a szerződés 3. számú mellékletét képezi.

13. Amennyiben a Vállalkozó a jelen szerződés alapján alvállalkozót, közreműködőt vesz igénybe, a Vállalkozó jelen szerződés aláírásával vállalja, hogy a köztartozásmentesség megrendelői elvárásáról tájékoztatja alvállalkozóját, közreműködőjét a vele kötendő szerződésben. A Vállalkozó alvállalkozó, közreműködő igénybevétele Kbt. 66 §. (6) és a Kbt. 138. § (3) bekezdésének figyelembe vételével jogosult.

V. A Megrendelő kötelezettségei

1. A Megrendelő annak érdekében, hogy a Kiállításon való részvételét a Vállalkozó szerződésszerűen megvalósíthassa, vállalja:
 - a. a lebonyolításhoz szükséges adatokat és okmányokat a megfelelő időpontig megadja,
 - b. a kiállítási áruk szakértelmet igénylő csomagolásához szakembereket biztosít, amennyiben ez szükséges,
 - c. a speciális ismereteket igénylő kiállítási tárgyak működéséhez szükség szerint szakembert biztosít,
 - d. biztosítja a helyszínt a Vállalkozó részére.
 - e. biztosítja Vállalkozó részére a kivitelezéshez szükséges építési tervdokumentációt, és látványterveket
2. Szerződő Felek rögzítik, hogy a kiállítók szavatolnak a Megrendelő által kiállított áruval, védjeggyel, emblémával vagy egyéb megjelöléssel harmadik személynek valamely szellemi alkotásra vonatkozó jogának meg nem sértéséért.
3. Megrendelő a jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg Vállalkozó rendelkezésére bocsátja a feladat ellátásához szükséges további információkat.
4. Amennyiben a jelen Szerződés a Vállalkozó érdekkörén kívül felmerülő okból hiúsul meg, a Megrendelő köteles a Vállalkozónak a meghiúsulás napjáig felmerült tényleges, és igazolt költségeit megtéríteni.

VI. A Vállalkozó nem szerződésszerű teljesítése, kötbér, a jelen Szerződés megszűnése

1. Amennyiben a jelen Szerződés a Vállalkozó érdekkörében felmerülő okból hiúsul meg, a Vállalkozó köteles a Megrendelőnek a meghiúsulás napjáig felmerült tényleges költségeit megtéríteni, és emellett a nettó Vállalkozói Díj 30%-ának megfelelő összegű meghiúsulási kötbért fizetni. A jelen pontban meghatározott esetben a Vállalkozó a jelen Szerződés alapján vállalkozói díjigényt nem érvényesíthet, továbbá köteles a részére megfizetett vállalkozói díjelőleg Megrendelő bankszámlájára történő visszautalásáról haladéktalanul gondoskodni.
2. A Megrendelő késedelmes teljesítést nem fogad el. A Felépítményt a Vállalkozónak vállalása szerint **a 40 m²-es látványkonyha tekintetében 2018. október hó 23.**

napján 22.00 óráig, a 90 m²-es agrárstand tekintetében pedig 2018. november 2. napján 20.00 óráig kell a Vállalkozónak átadnia a Megrendelő részére.

3. Amennyiben Vállalkozó a Felépítményt hibásan teljesíti, Vállalkozó a nettó Vállalkozói Díj 30%-ának megfelelő összegű kötbért tartozik fizetni, és köteles megtéríteni Megrendelő ezt meghaladó kárát. Vállalkozó hibásan teljesít, ha a Felépítmény kivitelezése a tervtől eltérő, vagy a Megrendelővel előre nem egyeztetett módon kerül kivitelezésre, illetőleg amennyiben a Felépítmény a Kiállítás ideje alatt nem működőik kifogástalan technikai színvonalon, illetve rendeltetésszerű használatra alkalmatlan az átadáskor, vagy a Kiállítás során a bontásig bármikor alkalmatlanná válik. Hibás teljesítés esetén a Vállalkozó köteles a vállalkozói díjelőleget visszafizetni Megrendelő részére. Vállalkozó a hibás teljesítési kötbért köteles Megrendelő általi felszólítás kézhezvételétől számított 15 napon belül átutalással teljesíteni Megrendelő jelen szerződés fejlécében megjelölt bankszámlájára.
4. Amennyiben Vállalkozó hibája – az átadáskor, vagy az átadás után a Kiállítás kezdetéig észlelt – olyan hiba, mely a Megrendelő, és Kiállítók zavarása nélkül a Kiállítás kezdetéig, de legkésőbb 2018. november hó 5. napján 08.00 óráig kijavítható, és Vállalkozó a hibát határidőre kijavítja, úgy Vállalkozó a nettó Vállalkozói Díj 35%-nak megfelelő összegű hibás teljesítési kötbérrel csökkentett Vállalkozói Díjra jogosult.
5. A Vállalkozó jótállást vállal a szerződés időtartama alatt arra, hogy a Felépítmény kifogástalan technikai színvonalon és műszakilag biztonságos üzemeltethető. A jótállás időtartama: 2018.11.12. napjáig (szakszerű a vásárigazgatóság előírásainak megfelelő bontási munkák befejezéséig) jótállást vállal.
6. A Vállalkozó kijelenti, hogy ismeri a Vásárigazgatóság Üzemeltetési Szabályzatát, vállalja annak betartását. Vállalja továbbá, hogy a Felépítmény lebontását követően a területet a Vásárigazgatóság képviselőjének kitakarítva átadja. Ennek elmulasztása esetére vállalja, hogy a Vásárigazgatóságnak a Megrendelővel szemben támasztott követeléseitől a Megrendelőt mentesíti, a Megrendelő részére minden, a Vállalkozó mulasztásából eredő kárt és költséget megtérít.
7. Az Üzemeltetési Szabályzatnak a Vállalkozó általi megszegéséből eredő minden kárt a Vállalkozó köteles megtéríteni, továbbá viselni az esetleges egyéb jogkövetkezményeket.
8. A Vállalkozó kötelezettségeinek – felróható – nem szerződésszerű, vagy nem teljesítése esetén Megrendelő a jelen Szerződést annak megkötésének időpontjára visszamenő hatállyal felbonthatja (elállás), illetve Ptk. 6:140. § (1) bekezdésében meghatározott esetben a felmondás jogát gyakorolhatja és követelheti a neki okozott kár megtérítését.
9. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő a Ptk. 6:187. § (3) bekezdése alapján jogosult a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére.
10. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződésben foglalt valamennyi határidő, kötbérterhes határidő.

11. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a Vállalkozó köteles őt figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felelős. Ha azonban a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat. Ha nem áll el, a Megrendelő utasítása szerint a Megrendelő kockázatára köteles a munkát elvégezni.
12. A Szerződő Felek rögzítik, hogy rendes felmondással egyik fél sem jogosult megszüntetni a tárgyi szerződést.
13. Vállalkozó súlyos szerződésszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan, ha:
- Megrendelő írásbeli felszólítása ellenére nem a szerződés szerinti minőségben, illetve tartalom szerint teljesít,
 - a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja,
 - a jelen szerződésen alapuló kötelezettségeit olyan jelentős mértékben megszegte, hogy ennek következtében Megrendelőnek a további teljesítés nem áll érdekében,
 - felfüggeszti a kifizetéseit, ellene jogerősen felszámolási eljárást rendelnek el, legfőbb szerve a társaság végelszámolásának, megkezdéséről, felszámolásának kezdeményezéséről határoz,
 - ellene csődeljárás indult és a vonatkozó jogszabályok alapján tartott tárgyaláson a hitelezőktől nem kap előzetes egyetértést a fizetési haladék megszerzésére,
 - bírósági döntés szerint a csődeljárás során a hitelezőkkel nem jön létre egyezség,
 - jogszabályon alapuló felmondási vagy elállási okok fennállnak,
 - bármilyen módon megtéveszti a Megrendelőt, vagy valótlan adatot szolgáltat és ez közvetlen vagy közvetett módon súlyosan káros hatással lehet a lényeges szerződéses kötelezettségek teljesítésére,
 - a meghíúsulási vagy hibás teljesítési kötbér a maximális mértéket eléri,
14. Szerződő Felek a jelen szerződést az aláírás napjától, a jelen szerződésben a Szerződő Felek által vállalt kötelezettségek mindkét fél által történő maradéktalan teljesítésének napjáig tartó határozott időtartamra kötik.

VII. Közreműködő igénybevétele

1. A teljesítésben közreműködő(k) vehet(nek) részt. Az igénybevett közreműködőért a Vállalkozó úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.

VIII. Egyéb rendelkezések

1. Szerződő Felek a jelen Szerződésben meghatározott jogviszonyukban egymással együttműködve és jóhiszeműen kötelesek eljárni.
2. Jelen Szerződés teljesítése során Szerződő Felek értesítéseiket és egyéb közleményeiket az alábbi kapcsolattartók részére kötelesek megküldeni írásban, ajánlott postai küldemény, vagy visszaigazolt e-mail formájában:

Megrendelő részéről:

Név: Szebeni Márton
Cím: 1253 Budapest, Pf. 66.
Telefonszám: +36 20 916 2322
E-mail: szebeni.marton@amc.hu

Vállalkozó részéről:

Név: Wang Hailong
Cím: 202152 Shanghai, Chongming Xian, Chen Hai Gong Lu San Xing Duan No. 299
Block 5 Room 215
Telefonszám: +86 18968228027
E-mail: 58703917@qq.com

3. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződéssel összefüggésben egymásról tudomásukra jutott minden üzleti és egyéb adatot, információt üzleti titokként kezelnek, ezen adatokat és információkat - a jogszabály által előírt információszolgáltatási kötelezettség kivételével – harmadik személyek számára, a másik fél kifejezett, előzetes hozzájárulásának hiányában semmilyen formában nem teszik hozzáférhetővé.
4. A Vállalkozó jelen Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. Vállalkozó egyúttal tudomásul veszi, hogy a Megrendelőt jogszabályban előírt közzétételi illetve adatszolgáltatási kötelezettség terheli, amelynek teljesítését a Felek nem tekintik a titoktartási rendelkezések megszegésének.
5. A Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik minden olyan szellemi alkotás felhasználási jogával, amely a jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges. Vállalkozó szavatol azért, hogy a jelen Szerződés teljesítése harmadik személynek semmilyen jogát (ideértve különösen, de nem kizárólagosan a szellemi alkotásokhoz fűződő jogokat) nem sérti. Amennyiben harmadik személy a Megrendelővel szemben olyan követelést támaszt, amely abból ered, hogy a Vállalkozó a jelen Szerződés teljesítése során megsértette ezen harmadik személy szellemi alkotásokhoz fűződő jogát, a Vállalkozó köteles a Megrendelőt a követeléstől mentesíteni, a követelés érvényesítése során a Megrendelő mellett fellépni, és a Megrendelőnek megtéríteni valamennyi, a követelés érvényesítésével kapcsolatban felmerült kárát és költségét.
6. A Vállalkozó kijelenti, hogy nem támaszt semmiféle igényt azon alkotásokkal kapcsolatban, amelyek Megrendelőtől kapott anyagok alapján a teljesítés során jönnek létre, vagy azok adaptálásából erednek. Vállalkozó időbeli és földrajzi korlátozástól mentes, valamennyi felhasználási módra (ideértve, de nem kizárólagosan az átdolgozást, az adott mű kép- vagy hangfelvételen történő rögzítését, illetve elektronikus adathordozóra történő másolását) kiterjedő, kizárólagos felhasználási engedélyt ad a Megrendelő részére, valamennyi, a jelen Szerződés teljesítése során keletkező művekre. A felhasználási engedélyt a

Megrendelő harmadik személyre szabadon átruházhatja. A jelen Szerződés alapján fizetendő Vállalkozói Díj magában foglalja valamennyi, a Szerződés teljesítése során keletkező szellemi alkotás felhasználásának ellenértékét is.

7. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, így különösen a Ptk. vállalkozási szerződésre vonatkozó rendelkezései irányadók.
8. Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés teljesítése során felmerülő esetleges vitáikat, nézeteltéréseket megkísérik egyeztetés útján egyezséggel rendezni. Amennyiben a Felek tárgyalásai 30 napon belül nem vezetnek eredményre, úgy a jogvitát a Polgári Perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) szerinti, hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jogosult elbírálni.
9. Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi. LXVI. törvény 5. §-a szerint az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet 5. §-a szerint a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal az államháztartás alrendszereiből finanszírozott beszerzések és az államháztartás alrendszereinek vagyonát érintő szerződések, illetőleg a gazdálkodó szervezetek számára a központi költségvetésből juttatott pénzeszközök felhasználása tekintetében ellenőrzési jogosultsággal bír.
10. A Felek tudomásul veszik, hogy a Kbt. 43 § (1) bekezdésének d) pontja alapján jelen szerződés nyilvános, annak tartalmával és teljesítésével kapcsolatos tájékoztatás üzleti titok címén nem tagadható meg, és a szerződés megkötését követően a Közbeszerzési Hatóság rendszerébe is feltöltésre kerül.
11. Vállalkozó jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára köteles megismerhetővé tenni és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről Megrendelőt haladéktalanul értesíteni, valamint Vállalkozó vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
12. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő köteles tárgyi szerződést a Kbt. 143. §-ban írtak szerint felmondani, ha a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) k.) pontjában meghatározott valamely feltétel. Vagy ha a Vállalkozó szerez közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) k.) pontjában meghatározott valamely feltétel.
13. Jelen Szerződés bármely pontjának vagy rendelkezésének érvénytelensége nem jelenti a teljes szerződés érvénytelenségét, kivéve, ha az érvénytelennek minősülő rendelkezés vagy rész nélkül a Szerződő Felek a szerződést nem kötötték volna meg, vagy e rendelkezés, illetve rész hiányában a szerződés értelmetlenné vagy értelmezhetetlenné válna.

14. Jelen Szerződés Szerződő Felek arra jogosult képviselőik által történő aláírásával lép hatályba.

15. Jelen Szerződés négy, egymással szó szerint egyező példányban készült.

Jelen Szerződést a Szerződő Felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2018. október 9.



Ondré Péter
Ügyvezető
Megrendelő



Agrármarketing Centrum
Nonprofit Kft.
1055 Budapest, Kossuth tér 11.
Adószám: 25593343-2-41
10032000-00336145-00000017
2.

CONTRACTING AGREEMENT

concluded between

Agricultural Marketing Centre Ltd.

Company registration number: 01-09-284102
Tax number: 25593343-2-41
Registered office: 1055 Budapest, Kossuth tér 11.
Represented by: Ondré Péter CEO
Bank account number: 10032000-00336145-00000017

as client (hereinafter: "**Client**"),

and

Shanghai Lan Bing Decoration and Design Engineering Ltd.

Company registration number: 310230000466599
Tax number: 91310230574109590X
Registered office: Chongming Xian Chen Hai Gong Lu San Xing Duan No. 299
Block 5, Room 215, 202152, Shanghai
Represented by: Wang Caihong, CEO
Bank account number: 3242190810133643
SWIFT: SHRCCNSH

as contractor (hereinafter: "**Contractor**")

(the Client and the Contractor hereinafter collectively: "**Contracting Parties**") on the date and in the place written below, with the following terms and conditions.

Background

On 8 October, 2018, the Client, acting as caller for the purposes of Section 5.§ (1) e) of the Public Procurement Act, conducted an open public procurement procedure according to Section 115.§ of the Public Procurement Act. Acting as bidder, the Contractor submitted a valid bid in compliance with legal requirements, which was selected as the most favourable bid overall based on evaluation criteria, and the Client announced the Contractor as the winner of the procedure.

The Contracting Parties agree that they conclude the agreement on the basis of the provisions of the Public Procurement Act, with regard to and as part of the public procurement procedure referred to above. The documents of the public procurement procedure constitute inseparable parts of this Agreement, with particular regard to the provisions of the call for proposals and the documentation, and the contents of the winning bid.

I. Subject matter of the Agreement

The Client orders the implementation of the Client's participation at the **China International Import Expo 2018 trade fair** to be held in **Shanghai** (China) between **5 and**

10 November 2018 (hereinafter: "**Expo**") on an indoor area of **90+40 m²**, by building the structure detailed below (hereinafter: Structure).

Place of performance: **National Exhibition and Convention Center (Shanghai) (NECC), , No. 333, Songze Avenue, Qingpu District, Shanghai: Hall 8.2. B4-02 (agricultural stand) and Hall 5.2. A06 (show kitchen).**

II. Tasks and obligations of the Contractor

Based on its bid (Annex no. 1), which constitutes an inseparable part of this Agreement, the Contractor agrees to the following in connection with the construction of the Structure:

1. Construction of a building structure corresponding to the approved visual design: construction, demolition, operation, booth structure, construction of wall and floor covers, audio technology, visual technology, lighting technology construction, production of interactive contents, furniture installation, storage construction and arrangements, kitchen furnishing, installation of internet, electricity and water connection, consumption, production of graphic components, production of signs no later than by **22.00 on 23. October 2018 in connection with the show kitchen (40 m²). The show kitchen has to be delivered 2 working days before the final date, so that all the functions, equipment and machines have to be set up. All these conditions have to be available no later than by 20.00 on 2 Novembre 2018 in connection with the agricultural stand (90 m²).**
2. Completion of all the tasks identified in the bid attached hereto, in full.
3. The Contractor represents that it has all the statutory and other permits and equipment required for pursuing its activity, as well as all the professional experience required for performing the activity at the appropriate standard.
4. The Contractor shall carry out the work at its own cost. It shall organise the work in a way that ensures the economical and quick completion of the work. The Client may check the work at any time without unnecessarily disturbing the Contractor. The Contracting Parties agree that the Contractor shall not be relieved from liability if the Client failed to carry out or carried out the checks improperly.
5. The Contractor may involve subcontractors in implementing the work, provided that it has reported any subcontractor it intends to employ in accordance with Section 183(3) of the Public Procurement Act.
6. The Contractor shall have full liability for the activities of subcontractors and other servants (professionals required for confirming eligibility) assigned by it. The Contractor understands that the list of subcontractors and other servants involved in delivery of this Agreement is set out in Annex no. 2. hereto (bidder statement according to Section 66(6) and Section 65(7) (if relevant) and Section 138(3) of the Public Procurement Act). Subcontractors and other servants may be employed on the basis of the provisions of Section 138 subsections (1) to (5) of the Public Procurement Act, and Section 27 of Government Decree 322/2015 of 30 October 2015.

7. The Contracting Parties agree that the Contractor shall carry out the construction under the guidance of a responsible technical manager. The Contracting Parties agree that the Contractor at least one responsible technical manager.
8. The Contractor shall take out liability insurance valid for the subject matter of the part of public procurement for which the bid is submitted, covering construction and assembly, for a compensation amount of 170.000 USD, or extend its existing liability insurance as specified herein, by no later than the date of concluding the Agreement. A statement confirming this shall be submitted as part of the bid.

III. Terms of financing and payment

1. The Contracting Parties agree that the terms of financing and payment shall be governed by the provisions of Section 135 of Act CXLI of 2015 (Public Procurement Act), Section 6:155, Section 6:130 subsections (1) to (2) of Act V of 2013 on the Civil Code (Civil Code), and Sections 32/A and 32/B of Government Decree 322/2015 of 30 October 2015. Furthermore, the Client refers to the provisions of Sections 30 to 32 of Government Decree 322/2015 of 30 October 2015.
2. Based on Section 135(7) of the Public Procurement Act, the Client shall ensure the possibility of paying an advance equivalent to maximum 50 per cent of the total consideration set out in the Agreement excluding the contingency reserve and VAT.
3. With regard to the provisions of Section 20(2) of Government Decree 322/2015 of 30 October 2015, the Client provides a contingency reserve corresponding to 10% of the total consideration under the Agreement, in line with the conditions for use set out in the draft contracts that form parts of the public procurement documents.

IV. Contracting fee, bearing of costs

1. In exchange for the full and complete performance of the tasks set out in section II of this Agreement, the Client shall pay a contracting fee of HUF 49.746.409 net, that is, forty-nine million seven hundred and forty-six thousand four hundred and ninety Hungarian forints net (hereinafter: "**Contracting Fee**") to the Contractor.
2. The Contractor shall pay the Contracting Fee in two installments, as set out herein:
 - 2/1. The Contractor shall issue a pro forma invoice for 50% of the Contracting Fee (but maximum HUF 24.873.205) that is, for an amount of HUF 24.873.205 net within 15 days of the date when this Agreement is signed by both parties. The Client shall pay the advance by wire transfer to the Contractor's bank account specified in the header of this Agreement within 15 days of receiving the pro forma invoice. The Contractor shall issue an advance invoice and send it to the Client within 3 workdays after the date when the amount of the pro forma invoice is credited to the Contractor's bank account.

2/2. The Contractor may issue a final invoice for the remaining balance of the Contracting Fee, that is, an amount of HUF 24.873.204 within 30 days of the date when the certificate of performance confirming actual delivery is signed by the Client; the final invoice shall account for all advances disbursed earlier to the Contractor.

3. The Contracting Parties agree that the Contractor shall issue the invoice in the breakdown requested by the Client, based on the requirements of Government Decree 322/2015 of 30 October 2015. The invoice shall always show the subject matter of this Agreement and the Contractor's details specified in the header of this Agreement. In the absence of this, the Client will return the invoice to the Contractor for the purpose of completion - and otherwise in the event that an invoice is received more than 10 days after the invoice date - in which case default by the Client shall be precluded.
4. The Contracting Fee includes all of the Contractor's costs required for delivery under this Agreement. The Contractor understands and represents that it will not charge any fees or costs on any grounds to the Client in connection with performance of the services hereunder, other than the Contracting Fee.
5. The Contracting Parties will record delivery of the order in line with this Agreement in minutes, in which they will also make their comments concerning performance.
6. The minutes on performance shall be recorded after the Expo is finished, once the Client has satisfied itself that performance was in line with the Agreement.
7. If performance by the Contractor was in line with the Agreement, the Client will issue a certificate of performance in addition to the minutes of delivery. Issuing of the certificate of performance shall be governed by the provisions of Section 135 subsections (1) to (2) of the Public Procurement Act.
8. The Client's then prevailing executive officer may issue the certificate of performance for the Client.

The Contractor may and shall issue its final invoice containing a settlement of the advance received after receiving the certificate of performance. The Contractor shall attach the certificate of performance issued by the Client to the invoice.

9. The Client shall pay the Contracting Fee to the Contractor's bank account specified in the header of this Agreement by wire transfer, against an invoice issued in line with applicable legislation and this Agreement, in the event of contractual performance, within 30 days of receiving the invoice.
10. The Contracting Parties agree that the subject matter of the Agreement does not consist of construction assembly and other assembly work subject to licensing by the construction authority aimed at the creation, expansion, alteration or other modification - including elimination by demolition - of real estate.
11. Based on Section 136(1) of the Public Procurement Act, the Contractor may not pay or account for any costs in connection with delivery under this Agreement,

which are incurred in respect of a company not compliant with the conditions set out in Section 62(1)(k) of the Public Procurement Act and are capable of reducing the Contractor's taxable income.

12. Based on Section 136(2) of the Public Procurement Act, a Contractor that is non-resident for tax purposes shall submit an authorisation along with the Agreement, according to which the Hungarian tax authority may obtain data concerning the Service Provider directly from the tax authority of the country where the Contractor resides, without resorting to legal assistance between the two countries. The authorisation is set out in Annex no. 3 to the Agreement.
13. In the event that the Contractor employs a subcontractor or servant hereunder, by signing this Agreement, the Contractor agrees that it will inform its subcontractor or servant about the obligation of not having any public debt in the agreement to be concluded with such subcontractor or servant. The Contractor may employ a subcontractor or servant by taking into account Section 66(6) and Section 138(3) of the Public Procurement Act.

V. Obligations of the Client

1. In order to enable the Contractor to contractually implement the Client's participation in the Expo, the Client agrees to the following:
 - a. it will submit the details and documents necessary for execution by the applicable date,
 - b. it will provide experts as needed for packaging the goods to be exhibited that require special knowledge,
 - c. it will provide experts as needed for operating the goods to be exhibited that require special knowledge,
 - d. it will secure the location for the Contractor,
 - e. it will provide the Contractor with the construction design documentation and visual designs required for construction.
2. The Contracting Parties agree that the exhibitors warrant that any goods, trademark, logo or other signage to be exhibited by the Client shall not infringe the rights of any third parties to any intellectual property.
3. At the time of signing this Agreement, the Client will make available further information required for performing the task to the Contractor.
4. In the event that this Agreement becomes frustrated due to a reason arising outside the Contractor's control, the Client shall reimburse the Contractor for actual and confirmed costs incurred by the Contractor by the time of such frustration.

VI. Non-contractual performance by the Contractor, penalty, termination of this Agreement

1. In the event that this Agreement becomes frustrated due to a reason arising within the Contractor's control, the Contractor shall reimburse the Client for actual and confirmed costs incurred by the Client by the time of such frustration, plus pay a penalty for failure equivalent to 30% of the net Contracting Fee. In the event specified in this section, the Contractor may not claim the contracting fee hereunder, and shall

ensure that the advance on the contracting fee paid to it is returned to the Client's bank account without delay.

2. The Client shall not accept delay in performance. The Contractor agrees that it shall hand over the Structure to the Client by **22.00 on 23 October 2018 in connection with the show kitchen (40 m²) and 20:00 on 2 Novembre 2018 in connection with the agricultural stand (90 m²).**
3. In the event that the Contractor completes the Structure with a defect, the Contractor shall pay a penalty equivalent to 30% of the net Contracting Fee, and shall compensate the Client for damage incurred in excess of that amount. The Contractor shall be deemed to have defaulted if the construction of the Structure differs from the plan or it is not built in the way agreed with the Client in advanced, and/or if the Structure fails to operate at an impeccable technical standard, and/or is unfit for proper use at the time of delivery or becomes unfit for proper use at any time during the Expo until dismantling. In case of a default in performance, the Contractor shall repay the advance on the Contracting Fee to the Client. The Contractor shall pay the penalty for default in performance by wire transfer to the Client's bank account specified in the header to this Agreement within 15 days of receiving a notice from the Client to this effect.
4. In the event that the Contractor's fault - detected at the time of delivery or after delivery and before the start of the Expo - is a default that can be repaired without disturbing the Client and Exhibitors, before the start of the Expo but no later than by 8.00 on 5. November 2018 and the Contractor fixes the default by that deadline, the Contractor will be entitled to a Contracting Fee reduced with the penalty for default in performance of an amount equivalent to 35% of the Contracting Fee.
5. During the term of the Agreement, the Contractor warrants that the Structure may be operated at an impeccable technical standard and in a safe manner. Term of the warranty: the warranty is provided until 12/11/2018 (the completion of proficient dismantling in line with the requirements of the expo management).
6. The Contractor declares it is familiar with and agrees to comply with the Operating Policy of the Expo management. It also agrees to hand over the area to the Expo management's representative in a clean condition after dismantling the Structure. In the event of failing to do so, it agrees to hold the Client harmless from claims set by the Expo management and compensate the Client for all damage and costs arising out of the Contractor's omissions.
7. The Contractor shall compensate for all damage arising out of violations of the Operating Policy by the Contractor, and shall bear all further legal consequences.
8. In the event that the Contractor fails to perform its obligations or fails to perform them in line with the Agreement - in a culpable manner - the Client may terminate this Agreement with retroactive effect to the date it is executed (withdrawal) or, in the case specified in Section 6:140(1) of the Civil Code, may exercise the right of termination and claim compensation for damage caused to it.
9. The Contractor understands that based on Section 6:187(3) of the Civil Code, the Client will be entitled to enforce damages in excess of the penalty.

10. The Contracting Parties agree that all deadlines set out in this Agreement are subject to penalty.
11. If the Client gives unreasonable or unproficient instructions, the Contractor shall notify it about this. The Contractor shall be liable for damage arising out of failure to give such notice. However, if the Client upholds its instruction despite such notice, the Contractor may withdraw from the Agreement. If it fails to do so, it shall complete the work in line with the Client's instructions, at the Client's risk.
12. The Contracting Parties agree that neither of the parties is entitled to terminate the contract by ordinary withdrawal statement.
13. It is deemed as a serious breach of contract by the Contractor especially but not exclusively if
- it performs not in the quality and content stipulated by the contract in spite of being reminded by the Client
 - it denies the execution without justifiable reason
 - it breaks its obligations arising from this contract in such a considerable way that as a consequence the Client is not interested any more in further execution
 - it is suspending its payments; a non-appealable liquidation is ordered against it or the highest administrative body of the Contractor decides about the beginning its final settlement, liquidation
 - a bankruptcy procedure is started against it and during the lawful trial it fails to receive the previous consent of the creditors in order to obtain the payment moratorium
 - by court decision it fails to reach an agreement with the creditors
 - there are termination or cancellation causes based on law
 - it deceives the Client in any way or provides false data and it can seriously harm directly or indirectly the fulfillment of substantial contractual obligations
 - the penalty for failure or the penalty for default in performance reaches its maximum level.
14. The Contracting Parties conclude this Agreement for a fixed term, from the date this Agreement is executed, until the date the obligations assumed by the Contracting Parties hereunder are fully completed by both parties.

VII. Employment of servants

1. Servants may be employed in delivery. The Contractor shall be liable for any servants employed as though it had completed the work by itself.

VIII. Miscellaneous provisions

1. In their legal relationship determined hereunder, the Contracting Parties shall act in mutual cooperation and in good faith.
2. In the course of delivery of this Agreement, the Contracting Parties shall send notices and other communications to the following contact persons in writing, by registered mail or confirmed e-mail:

for the Client:

Name: Szebeni Márton
Address: 1253 Budapest, Pf. 66.
Phone: +36 20 916 2322
E-mail: szebeni.marton@amc.hu

for the Contractor:

Name: Wang Hailong
Address: 202152 Shanghai, Chongming Xian, Chen Hai Gong Lu San Xing Duan No. 299 Block 5 Room 215
Phone: +86 18968228027
E-mail: 58703917@qq.com

3. The Contracting Parties agree to treat all business and other data and information obtained about one another in connection herewith as business secrets, and not to make such data and information accessible to third parties in any form without the other party's express prior consent, save for the information provision obligations set out in legislation.
4. By executing this Agreement, the Contractor acknowledges that data the disclosure or release of which is ordered by separate law in the public interest shall not be deemed to be a business secret. The Contractor also understands that the Client is subject to disclosure and data provision obligations set out in law, and performance of such obligations shall not be deemed to be a breach of the confidentiality provisions.
5. The Contractor declares it has the licence to use all intellectual works required for delivery hereunder. The Contractor warrants that delivery of this Agreement shall not infringe any rights of any third persons (including without limitation the rights related to intellectual works). Should any third parties make claims against the Client stemming from the infringement of any of that third party's rights related to intellectual works in the course of delivery hereunder, the Contractor shall indemnify and hold harmless and defend the Client in respect of the claim, and for all damage and costs incurred by the Client in connection with enforcing the claim.
6. The Contractor declares it will not make any claims concerning the works to be generated or to originate from the adaptation of materials received from the Client. The Contractor grants an exclusive licence to the Client for all the works to be created in the course of delivery hereunder, for all manners of use (including without limitation revisions, visual or audio recordings of the given work or reproduction on electronic media) without limitations in time and in geography. The Client may transfer that licence to any third parties. The Contracting Fee payable hereunder includes the consideration for all intellectual works to be created in the course of delivery hereunder.

7. Issues not regulated herein shall be governed by the provisions of Hungarian law, in particular, the provisions of the Civil Code applicable to contracting agreements.
8. The Contracting Parties represent that they shall attempt to settle any disputes or disagreements arising in the course of delivery hereunder by amicable settlement. Should negotiations between the Parties fail to bring results within 30 days, the dispute shall be submitted to the court having competence and jurisdiction for the matter under Act CXXX of 2016 on the Code for Civil Procedure (Civil Procedure).
9. The Contracting Parties understand that according to Section 5 of Act LXVI of 2011 on the State Audit Office, the State Audit Office; to Section 5 of Government Decree 355/2011 of 30 December 2011 on the Government Audit Office, the Government Audit Office have audit rights in respect of procurements financed out of and contracts affecting the assets of public finance subsystems, and liquid assets distributed to business entities out of the central budget.
10. The Parties understand that based on Section 43(1)d) of the Public Procurement Act, this Agreement shall be public, information concerning the contents and delivery hereof may not be refused by claiming it is a business secret, and it will be uploaded in the Public Procurement Authority's system after it is executed.
11. The Contractor shall make its ownership structure visible for the Client throughout the term hereof, and notify the Client about transactions described in Section 143(3) of the Public Procurement Act, and also, the Contractor agrees not to pay or account for any costs in connection with delivery under this Agreement, which are incurred in respect of a company not compliant with the conditions set out in Section 62(1)k) subparagraphs ka) and kb) of the Public Procurement Act and are capable of reducing the Contractor's taxable income.
12. The Contractor understands that the Client is obliged to terminate this Agreement as set out in Section 143 of the Public Procurement Act if a legal person or entity with legal capacity under that entity's personal law in respect of which a condition specified in Section 62(1)k) of the Public Procurement Act is satisfied obtains a share of ownership exceeding 25% in the Contractor, whether directly or indirectly. Or, if the Contractor obtains a share of ownership exceeding 25% in a legal person or entity with legal capacity under that entity's personal law in respect of which a condition specified in Section 62(1)k) of the Public Procurement Act is satisfied, whether directly or indirectly.
13. The invalidity of any section or provision hereof shall not result in the entire Agreement becoming invalid, unless the Contracting Parties would not have concluded the Agreement without the provision or part deemed to be invalid or the Agreement would become senseless or incomprehensible in the absence of such section or provision.
14. This Agreement shall come into force when it is signed by the duly authorised representatives of the Contracting Parties.

15. This Agreement was made out in four identical originals.

Having read and mutually interpreted this Agreement, the Contracting Parties execute it in mutual consent thereto.

Budapest, 9 October 2018


.....
Ondré Péter
CEO
Client


.....
Wang Caihong
CEO
Contractor

Agrármarketing Centrum
Nonprofit Kft.
1055 Budapest, Kossuth tér 11.
Adószám: 25593343-2-41
10032000-00336145-00000017
2.